



רבי מוכר תפוחים

Un Rabbin vend des pommes

פעם אחת, באה אישה ענייה אל ביתו של רבי חיים בערב שבת וסל תפוחים בידה. היא אמרה לו בקול צער (1): "רבי, אני מוכרת תפוחים בשוק ומתפרנסת (2) בקושי. והינה כבר עבר חצי היום ועדיין לא מכרתי אפילו תפוח אחד. מה לעשות? עוד מעט ערב שבת ושעת הדלקת הנרות מתקרבת. מאיין אקח כסף לקנות מה שצריך לקבלת השבת: נרות, יין, חלות, מעט כסף ועוד." חשב הרבי ואחר-כך אמר לאישה: "בואי איתי, נלך לשוק!" בשוק עמד הרבי ליד סל התפוחים והתחיל לקרוא בקול רם: "תפוחים לשבת! תפוחים לכבוד שבת קודש! בואו לקנות תפוחים!" מייד עבר קול בעיר: "הרבי בכבודו ובעצמו (3) עומד בכיכר השוק ומוכר תפוחים!"

התחילו הרבה אנשים לרוץ אל השוק כדי לקנות תפוחים מידו הקדושה של הרבי. ולאחר שעה קלה כבר נמכרו כל התפוחים עד האחרון. בסוף, נתן הרבי לאישה את הכסף של התפוחים ואמר לה: "הינה, עכשיו תוכלי להכין את השבת כמו שצריך. לכי מהר לקנות את צורכי השבת." האישה הודתה (4) לרבי ורצה בשמחה הביתה כדי להכין את השבת.

עפ"י א. מוריה

vocabulaire:

1. בקול צער = d'une voix triste
2. מתפרנסת = gagne sa vie
3. בכבודו ובעצמו = en personne
4. הודתה = a remercié

Travail à faire par le candidat:

Lisez attentivement le texte ci-dessus et répondez aux questions suivantes en h'breu

1/2

I.

ענה על השאלות הבאות בעברית?

1. מדוע האישה הלכה לביתו של הרבי?

2. באיזה יום מתרחש הסיפור הזה?

3. מה האישה היתה צריכה לקנות כדי לקבל את השבת ?

4. למה הרבי הלך עם האישה לשוק ?

5. מה הוא עשה שם ?

6. מדוע נמכרו כל התפוחים עד האחרון ?

7. איזו מצווה עשה הרבי כשהוא עזר לאישה למכור את התפוחים ?

II.

ספר ב- 5-7 שורות איך עזרת פעם לחבר שלך ?

III.

א. כתוב את שם הפועל של הפעלים הבאים :

_____	נתן	_____	קנה
_____	מכר	_____	הלך
_____	רץ	_____	עמד

ב. השלם את מלות היחס החסרות:

1. האישה באה _____ הרבי בערב שבת.

2. בשוק, הרבי עמד _____ סל התפוחים.

3. האישה רוצה להכין _____ השבת.